



EDITORIAL

大公社評

Jimmy Lai fabricated the "vote-planting" rumour

"Godfather of Black Gold Politics" Jimmy Lai Chee-ying's Apple Daily yesterday splashed a big-character headlined story accusing the pro-establishment camp of "frenzied vote-planting (vote-rigging)" for the recent District Council elections.

Apple Daily and the opposition accused the pro-establishment organizations, such as the Democratic Alliance for the Betterment and Progress of Hong Kong (DAB) and the Hong Kong Federation of Trade Unions (FTU), of registering groups of voters with false residential addresses to help defeat opposition candidates in some fiercely contested constituencies to win the seats.

There are cast-iron facts before voters' eyes: Jimmy Lai's long-time manipulation of politics using "black gold" with the Civic Party, Democratic Party, the League of Social Democrats, with Joseph Zen Ze-Kiun and Anson Chan Fang On Sang involved and implicated; the Civic Party's launching judicial reviews for foreign domestic helpers to seek right of abode soon after the lawsuit against the government over the construction of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge; the internal split and dogfight in the pro-Democratic camp, etc...

Not to mention that "vote-planting" is utterly impossible, even if votes could have been planted, they would have been "planted" by the opposition like the Civic Party for the pro-establishment camp. The pro-establishment camp's scoring a landslide victory in the District Council elections and the opposition's decisive defeat is fully in accord with the current realities in Hong Kong, given the orientation of public opinion, and with the way things have developed since Hong Kong's return to the Motherland.

Despite the absurdity of the "vote-planting" rumour, and despite the fact that it could hardly shake the hard won results of the pro-establishment camp, such evil deeds of Jimmy Lai's Apple Daily to wantonly distort facts and fabricate rumours must never be let off easily.

media queries, the election system in Hong Kong is fair, open, just and with a high degree of transparency. There are also various mechanisms to deal with complaints, including the Electoral Affairs Commission and ICAC; and the police could also follow up if necessary. Every complaint will be dealt with in accordance with the law.

Apple Daily relies for its survival on fabricating rumours. Apple Daily's specialty is to resist the Central Government and make trouble in Hong Kong, which is also its very financial source. Otherwise, how could Jimmy Lai have easily given away tens of millions of dollars to "reward" the opposition?

WORDS AND USAGE

- 1 Accuse sb of (doing) sth (phrasal verb) - to charge someone with a crime, a violation of rules or instructions, or doing something wrong. (指控, 譴責)
2 Not give/care a damn (about sb or sth) (idiom) - Not care at all (about someone or something) (毫不在乎)
3 Take root (idiom) - To become established or fixed; to become rooted. (生根, 扎根)
4 Through the back door (idiom) - Not in a direct, official, or honest way; illegally or dishonestly. (走後門, 採取不正當或非法的手段)
5 Plant sth out (phrasal verb) - To take a young plant that is growing in a container and put it in the ground to continue growing. (移植)

黎智英為區選大敗編造「種票」謠言

「黑金教主」黎智英的「蘋果日報」, 昨日頭版大字標題指建制派在區選中「瘋狂種票」, 反對派公民黨、民主黨立即附和響應, 到選舉事務處「抗議」, 要求徹查云云。



▲反對派編造「種票」謠言並不可信

「蘋果日報」和反對派指民建聯、工聯會等建制派團體, 在剛過去的區選中用虛假地址申報了一批選民, 從而在一些競爭激烈的選區中把反對派候選人打了下去, 取得議席。對這樣的所謂指控, 建制派大可當作「吃不着的葡萄是酸的」的笑話、鬧劇來看待, 實行嗤之以鼻、不值一哂。建制派憑長期扎根地區工作、為市民坊眾辦實事好事, 憑一向真誠支持「一國兩制」、支持特區政府依法施政, 得到選民的信任, 在區選中贏得了佳績。他們得到的每一張選票, 都是憑「真材實料」、憑「真功夫」爭取回來, 決不是靠什麼「蛇齋餅」之類的小恩小惠, 更不靠造謠中傷「抹黑」對手得來, 是贏得光明正大、贏得實至名歸的。

在大量鐵一般的事實面前, 黎智英長期操控「黑金政治」、公民黨、民主黨、社民連、陳日君、陳方安生通通「落水」; 公民黨打完大橋官司再打外傭居權官司; 泛民內部四分五裂、「狗咬狗骨」……, 如此種種, 建制派選用用得着什麼旁門左道、選用用得着什麼「種票」嗎?

不要說「種票」根本不可能, 就是選票可以「種」, 也是反對派、公民黨「種」好了送給建制派的。建制派在區選中取得重大勝利, 反對派大敗, 完全符合香港當前的社會實際、符合民意取向、符合回歸以來的發展規律, 決不是任何人為因素可以「製造」出來

的。如果不是社會大氛圍如此, 人心大趨勢如此, 建制派就算真會「種金」、「種銀」, 也是「種」不出這種眾望所歸、人心大快的局面的。

但是, 「種票」謠言儘管無稽、儘管不可能動搖建制派辛辛苦苦得來的議席, 但對黎智英「蘋果日報」這種肆意歪曲、造謠中傷的惡行, 卻不可以輕輕放過, 而是必須予以迎頭痛擊。正如特首曾蔭權昨日在回應記者詢問時所指出: 香港的選舉制度一貫是公平、公開、公正的, 而且透明度高, 有處理各種投訴的機制, 包括選舉管理委員會、廉政公署, 必要時還會交由警方跟進, 一切皆依法而為。而「蘋果日報」昨日的所謂「種票」報道, 表面是指建制派, 實質卻是對整個特區政府和選舉機制、法治體制的嚴重攻擊和抹黑。在「蘋果日報」筆下, 彷彿香港已經變成一個「賄選天堂」, 一切選舉法規都形同虛設, 某些政黨如變戲法般隨時可以「種」出一大堆選民來。按「蘋果日報」說法, 全港九新界多個選區, 包括沙田、深水埗、九龍城、中西區、離島都有「種票」, 那麼, 選管會和相關票站的負責人豈不都是受賄或辦事不力? 否則又如何可以有大批非本區居民用同一地址成功登記及投票而未被察覺? 這不是對本港選舉文化、廉政工作、法治尊嚴的嚴重挑戰和侮辱嗎?

「蘋果日報」一向靠造謠生事過日子, 抗中亂港是其拿手好戲, 也是其「吃飯本錢」, 否則, 黎智英隨便一千萬、幾百萬的「打賞」反對派又從何而來? 今次反對派在區選中大敗而回, 黎智英大概也難以向主子交代, 別無他法, 也就只好拼湊出一個「種票」神話來蒙混過關了。 2011/11/22 大公報社評

中文基本功

丈夫的兒子不能稱義子 妃嬪見皇帝不能說駕到

十一月九日上午看湖南衛視長劇《武則天秘史》, 看了不久, 就發現兩個中文中史常識上的笑話。

其一, 王皇后要收陳王(李)忠為「義子」。此子何人? 皇帝(唐高宗李治)之子也, 雖非皇后所生, 依宗法制度, 他也該是皇后的兒子。丈夫的兒子, 難道不是自己的兒子嗎? 難道當作外人, 要加以「收養」, 還要稱為「義子」嗎?

皇族如此, 平民亦然。平民有三妻四妾的。妾侍所生, 於大婆(正室)亦為兒子, 這也是「丈夫的兒子, 即自己的兒子」這個道理。《武則天秘史》編導何以無此常識? 多妻制度雖已過去, 中國傳統習慣也該知道一點。割斷歷史傳統等於是個「史盲」!

其二, 焚香閉處, 皇帝、皇后同坐朝堂上, 但聽得: 「武昭儀駕到!」 「太子駕到!」這就是說《武則天秘史》編導, 連

「駕」字也不識解!

「駕」原指馬車。由於皇帝乘坐六匹馬拉的車, 因此「駕」字也借喻皇帝。你見皇帝, 稱為「見駕」, 皇帝死了, 稱為「駕崩」。至於「駕到」, 表示皇帝來到的意思。武昭儀, 是唐高宗的一個妃嬪(昭儀是妃嬪的一種名號), 她就是皇帝的妾侍, 她見皇帝只能說是「見駕」, 不能大呼「駕到」。太子是皇帝的兒子, 見皇帝更無資格大呼「駕到」。皇帝到來, 一聲「駕到」, 無論妃嬪、群臣都要跪下迎接, 皇帝的妾侍、兒子來到, 難道皇帝也要跪接嗎!

《武則天秘史》出現了「駕」字和「義子」一詞的濫用誤用情況, 自監製以下全體人員都要惡補中文!

至於香港的電視劇監製和編導也要檢討一下, 自己無犯過這種常識錯誤, 有則改之, 無則加勉! 容若

觸景立畫



拔萃男書院附屬小學四年級 徐易東

SOHO DIARY



Young Readers

Hark Yeung ( yeung@harkyeung.com )

People say that not many Hong Kong people read books. That is bad because in the future Hong Kong might have even fewer writers. It is difficult to imagine that people do not read will love to write.

It is in fact one of the crucial problems (關鍵問題) with teaching writing at schools. The teachers are asking the students to do something that are not part of their life.

At my book launch, a friend working as the marketing manager of a big publisher told me something extraordinary.

On the top of the bestseller list now is a book for young people. The story has been made into a film and the film is on its way to become the one with the highest box office (票房) in the

cinema history of Hong Kong. It is a Taiwanese film about young people in school.

"Why can't Hong Kong writers write a story like this?" a friend asked at the book launch.

"Because it is not something that would happen in Hong Kong. If a young man and a young woman have interactions in school, their relation cannot be so pure; it cannot be that simple. Young people in Hong Kong are not taking friendship in that way," another one said.

So, young people in Hong Kong read that book because it is like reading Harry Potter (《哈利波特》), something they want to have in life but it is not part of their life. Or, Hong Kong writers do not understand their young readers.

通識記憶體

立法會議員區選落敗!!!

身兼立法會議員的反對派五重頭人馬在今年11月6日區選會選舉中大敗(見表)。事出總有因, 首先回顧今年4月港珠澳大橋事件, 一東涌老婦向高等法院提出司法覆核, 挑戰港珠澳大橋香港段的環境影響評估報告; 其代表律師正是公民黨執委。後來香港高等法院判環境保護署敗訴, 令大橋工程被迫延遲。9月環保署上訴得直後, 東涌老婦表示「只是有人叫我打官司, 自己『睇查查』做咗傻婆」。

然後就是在區議會選舉前、鬧得滿城風雨的外傭居權事件, 一向自詡為「大狀黨」的公民黨明明立場明確支持外傭, 後來卻發聲明「轉軚」反對外傭享有居港權。

繼《蘋果日報》在頭版以大字標題指出有黨派「種票」後, 日

Table with 4 columns: 議員, 所屬選區(選區號碼), 得票, 勝者(得票). Rows include 李卓人, 梁國雄, 湯家驊, 李永達, 陳淑莊.

前有其他報道指出, 美孚區議會選區有1屋7姓共13名選民報住同一單位。有執業大律師表示, 選民登記要求申報的是主要住址(即通常居住的地方), 這樣從資料表面看, 已可以合理懷疑有關人等涉嫌種票; 但涉及的黨派仍有待調查。